

# LA GRALLA

**PUBLICACIÓ**

**SETMANAL**

Redacció, Administració i Impremta  
Casa Garrell: Clavé, 25 : Telèfon 23

Preu de subscripció: Trimestre, 2'50 pessetes  
Fora, 3 ptes. Estranger, 4 Núm. solt, 25 cènts.

DIUMENGE

**14**

ABRIL

Tarda i Nit

## MAJESTIC

La sala dels grans espectacles  
El local de les grans exclusives

Meravellós Programa de Cinema Sonor  
5 grans superproduccions  
Una gran estrena! Una gran obra!

Frank Borzage, el genial director, presenta  
el seu portentós film de la «Universal»

### ¿Y ahora, qué?

Un film totalment social, interpretat justament per Margaret Sullavan i Douglas Montgomery, tret de la cèlebre novel·la d'Hans Fallada.

### Titanes del Polo

Emocionant film basat en la tràgica odissea del trenca gels «Cheliuskin».

### LA PELIRROJA

Un film de luxe indescriptible, amb uns amors inacabables, per Jean Harlow.

Completen aquest programa els dibuixos en colors Paramount **LA CENICIENTA**, i la interessant

**REVISTA GRAFICA PARAMOUNT**

## CASINO

CINEMA PUBLIC

El saló de les més perfectes audicions sonores  
La pantalla de les més belles i suggestives estrenes

Extraordinari Programa de Cinema Sonor  
4 magnífiques exclusives

Un gran succés! Un gran èxit!

Exitàs de la formosa producció de Cine Allianz, distribuïda per la marca Ufilms

### Su mayor éxito

Unicament Martha Eggerth, amb la seva veu deliciosa i amb el ritme de la seva figura gentilíssima podia interpretar la protagonista d'aquest film, que ha obtingut arreu l'èxit més sorollós i els comentaris més entusiastes de la premsa.

### Noche tras noche

Un film Paramount, interpretat per la discutida Mae West i George Raft.

Completen el programa el film de dibuixos

### Sinfonia tropical

i el sempre interessant

**Noticiari Eclair Journal**

**Rocalla** EL MILLOR MATERIAL PER A CONSTRUCCIONS

TUBS    PLANXES ACANALADES    DIPOSITIS    CANALONS    PLAQUES DE 40x40cm    REVOLTONS

DIPOSITIS PER A WATERS

TELEFON 20768    **ROCALLA S.A. BARCELONA**    REA ESTUDIS 14 Y CANUDA 2

Venda a Granollers:

**Joan Mauri**

Carrer de Prim, 108

**Granollers**

**Granja M. Viader**  
CARDEDEU

# Cacaolat

Aquesta exquisida beguda, que pel seu agradable sabor i aroma delecta el paladar, és positivament l'única que servint a la vegada com a tal, conté les matèries necessàries per a procurar a l'organisme les energies esgotades, ja sigui per la calor, els esports, o bé pel cansament manual o intel·lectual.

Si grans són les seves qualitats refrescants, més ho són les que també reuneix per la seva composició i sabor, i pot consumir-se en totes les èpoques de l'any, puix que si bé durant l'estiu és excel·lent, gelada, també a l'hivern és saborosíssima en calent.

**Cacaolat** agrada a tot el món, perquè és apetitós i no cansa mai l'estómac, ja que, al contrari, és molt fàcil d'assimilar i pot prendre's com a reconstituent.

**Cacaolat** està preparat amb productes purs, i així pot oferir una garantia absoluta.

De venda en Cafès, Bars i Granjes

Per a comar des  
Pujades, 5 - BARCELONA - Telèf. 50551

**Marian Puig**

Plaça d'Angel Guimerà, 8 : Telèfon 26

GRANOLLERS

PINTURES : ESMALTS

PRODUCTES QUÍMICS

Queviures : Ultramarins

El millor servei de Taxis

Des de **35** céntims  
quilòmetre

Servei de dia i de nit

Viatges a Mollet, Sant Celoni i Vic

tots els dies de mercat

**MARINETTE**

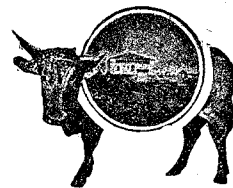
Productes Lactis

**Yoghourt**  
Natural

**Yoghourt**  
Dolç

Mitjos Yoghourts  
per a Nens

**Cacau amb Llet**



Sucursal a Granollers  
Carrer de Clavé, 17

**Adobs químics**

Importació de primeres matèries

Superfosfats minerals : Sulfat amoníac : Nitrat de sosa  
Sals potàssiques : Sofres : Sulfat de coure, etc., etc.

Fabricació especial de matèria orgànica a Canovellas

Compra i venda de Cereals i Farines

Aigües potables per a arrendar

**Guano**

MARCA DE



**Valles à**

FABRICA

**LLUÍS SERRA I GUARDIA**  
GRANOLLERS DEL VALLES

Fàbrica: Carrer de Barcelona : Despatx central : Ricoma, 79 i 81  
SUCURSAL A LES FRANQUESES : Telèfon 145

Aparells i Productes  
de  
**FOTOGRAFIA**

Pel·lícules

Plaques

Paper

**Gevaert**

Únic representant a Granollers

**JOSEP MARIMON**

(Farmàcia i Drogueria)

Doctor Robert, 12 i 12 bis Telèfon 172

**HOTEL i RESTAURANT**

**RITA**

Puigcerdá : Telèfon 29

Esplèndides habitacions amb  
aigua corrent, freda i calenta  
Llum elèctrica-Quarto de bany  
i dutxa - Calefacció central  
Terrasses amb vistes panorà  
miques de la Cerdanya fran-  
cesa i espanyola

Cotxe de 'Hote a tots els trens

**Garatge - Gran confort**

**B. Binué i Torrens**

**DENTISTA**

Clínica moderna : Malal-  
ties de la boca i de les  
dents : Confecció acurada  
d'aparells fixos i paladars

HORES DE VISITA

Dimarts, Dijous i Dissab-  
tes, de nou a dotze matí

**GRANOLLERS**

Dr. Robert, 29 : Telèfon 94

AN Y X V

# LA GRALLA

PUBLICACIÓ SETMANAL

Núm. 691

## Davant l'estrena de «Crim de mitja nit»

*Amb motiu d'estrenar-se avui l'obra de Lluís Capdevila, "Crim de mitja nit", al teatre de La Unió Liberal, hem demanat al bon company i amic unes quartilles. I ell, complascent com sempre, ens ha tramès aquest article, que ens complavem a publicar, en el que exposa els ideals que el mouen a la realització de la seva obra artística.*

\* \* \*

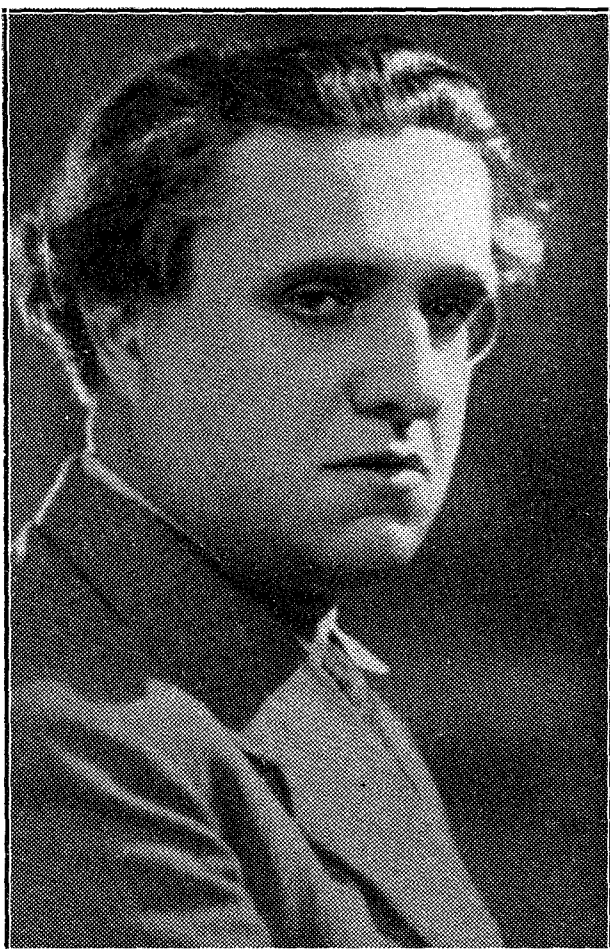
Em demaneu un article per a LA GRALLA parlant de l'obra que avui estreneu al teatre de La Unió Liberal. I em poseu en un terrible i veritable compromís perquè, si voleu que us sigui sincer, mai no he sabut parlar de mi ni de les meves obres, que formen part de mi mateix, ja que l'artista, el creador, ha d'estar — crec jo — compenetrat, identificat en absolut amb la seva obra.

No puc dir-vos que «Crim de mitja nit» és dolent, perquè llavors podrieu dir-me, amb tota la raó d'aquest món: — Doncs, per què l'escrivieu?

Altrament, la falsa modèstia sempre m'ha resultat una cosa francament repugnant.

Però tampoc puc dir-vos que es tracta d'una cosa tan bona, perquè llavors em preguntariu si no tinc àvia, i si bé és cert que no en tinc, els escriptors ja donen prou angúnies i mals de cap a la família perquè, a més a més, hi hagin d'intervenir els altres.

Valdrà més que us digui — i ho digui per tant als lectors de LA GRALLA — no el que he fet, sinó el que he volgut fer. Senzillament: he volgut fer una obra de teatre popular; gènere teatral que, sense, però, menysprear els altres, crec el més digne. Però per teatre popular no entenc la bajanada ni la truculència. Teatre popular, popular per essència i potència, és el de Shakespeare, el de Schiller, el d'Hugo, que té dinamisme, acció, caliu humà. Representeu davant d'un públic senzill, que no posi de savi, és a dir, que no sigui pedant, «Otel·lo», «Guillem Tell» o «Hernani», o bé representeu «Edip rei», de Sófocles, i el públic s'interessarà, s'apassionarà, s'emocionerà,



LLUIS CAPDEVILA

com no s'interessa, ni s'apassiona ni s'emociona amb el teatre raquític, burgès i baix de sostre que avui li serveixen els nostres empresaris. Teatre popular és el «Danton», de Romain Rolland; «La victòria dels filisteus», d'Henry Artur Jones; «La casa en ordre», de Pinero, «Les medalles de la vella senyora», de Barrie; «L'honor», de Sudermann; «La mare», de Gorki; «Els teixidors de Silèsia», de Hauptmann. I teatre popular són «Mar i cel», de Guimerà i «El cor del poble», d'Ignasi Iglésies.

Jo crec que el teatre popular no és el crit, el *latiguillo*, l'esgarip; no és la truculència histèrica. Jo crec que el teatre popular és la bondat, la tendresa, la intel·ligència, l'amor al treball, l'esperit de justícia, la rebel·lia i la revolta contra el despòtic i l'opressiu. Per tant, teatre popular equival a teatre moral; essencialment moral, com ha d'ésser tot el que de prop o de lluny es relacioni amb el poble.

Es per això que crec que l'obra que avui estreneu al teatre de La Unió Liberal pot entrar en la categoria — per mi la més digne de totes — de teatre popular: perquè he posat en aquesta obra un sincer amor a l'humil, al menystingut; perquè l'he fet bo i amant de la justícia i de la intel·ligència; perquè l'he fet més enamorat del llibre que de les pistoles; perquè he condemnat el vici, l'innoble afany al luxe, la prostitució vil; perquè els personatges es revoltent contra el crim que, en una època passada, convertia els carrers de Barcelona en una jungla tràgica; perquè els he fet estimar la llibertat, que és la dignitat i la civilització veritable.

Quan jo era més jove, amb motiu de la publicació de la meva novel·la «La Venus coixa», varen fer-me un interviu. I jo deia en aquell interviu que «els meus personatges tots anaven ben perfumats i usaven camisa de seda».

Ignasi Iglésies, que fou amic i mestre — retrec aquest fet en el pròleg que he escrit per al volum XIV<sup>e</sup> de les Obres Completes del gran autor, que està a punt de publicar-se, — em cridà a casa seva i em renyà. Els seus renys em colpiren i em serviren de molt.

Des de llavors he procurat que la meva obra seguis una altra trajectòria. Des de llavors he tingut sempre present, quan m'he posat a escriure, unes magnífiques paraules del magnífic Lluís Beethoven: «El meu art l'he d'ofrenar al bé dels pobres».

LLUIS CAPDEVILA

\* \* \*

Avui serà estrenada, al teatre de La Unió Liberal, una obra dramàtica de Lluís Capdevila. Lluís Capdevila, excellent novel·lista i autor dramàtic amb nom propi a Catalunya, ha volgut que aquesta obra seva li estrenessin els aficionats de Granollers, de La Unió Liberal. I, obra d'ambient liberal i republicà, — com tota la seva obra, — ha volgut que fos estrenada en aquesta festa del 14 d'Abril, significativa per tants conceptes.

Lluís Capdevila sent un gran afecte per Granollers. Ho diu sempre i ho repe-

teix a tot arreu. Cada setmana llegeix LA GRALLA. Segueix la vida de nostra ciutat. Sap els èxits dels nostres artistes amateurs... I, per aquest afecte que sent per les coses nostrades, l'amic cordialíssim s'entrega avui a mercè d'aquestes noies i d'aquests joves aficionats que formen el Quadre Escènic de La Unió Liberal, perquè siguin ells abans que ningú més, els que facin viure a les taules els personatges forjats per la seva fantasia, que primerament han viscut en la vida real, d'on ell els ha estergit.

Cal que, com a granollerins que som i entusiastes del nostre teatre, agraïm aquest gest de Lluís Capdevila i que el subratllem en el molt que val. I cal que tots ens fem dignes, avui, a la seva deferència, corresponent amb el nostre afecte a l'afecte de l'autor de «Crim de mitja nit».

Aquesta obra de Lluís Capdevila es titula així: «Crim de mitja nit». És una obra forta i valenta de teatre popular, en la qual hom hi endevina la forta empremta que en el seu autor hi deixà Ignasi Iglésies. Com en les obres d'Ignasi Iglésies, en tota aquesta obra de Lluís Capdevila que avui serà representada per primera vegada a Granollers, hi ha, abans que tot, un pòsit de bondat i un abrandat lirisme, i hi ha també la frase acerada de protesta i el gest viril per condemnar el vici i la maldat.

Nosaltres sentim un goig que no volem amagar davant l'esdeveniment teatral d'avui. Vertader i doble esdeveniment, per ésser nostra ciutat l'escollida pel poeta i per haver-se confiat a l'estol d'aficionats que, no ho dubtem, posaran a la seva tasca, avui més que mai, tot l'entusiasme de la seva joventut i tot l'esforç del seu talent i de la seva voluntat perquè la primera representació de «Crim de mitja nit» sigui recordada com una nit de triomf pel teatre de la terra.

I, ara, en aquestes hores d'espera abans que el teló s'aixequi enlaire i ens deixi veure aquella llar obrera del Poble Sec on el vici i la llaga del pistolisme hi portaren una ventada de tragèdia que ensombrí i entrístí aquella gent bona i honesta fins que el 14 d'Abril projectà la seva claror d'alba damunt les terres d'Ibèria com una promesa encara no complida, deixeu que abraçi l'amic i el company de facècies d'altres temps felïços, amb berenades a Can Clec, i li digui: Fins aquest vespre, amic Capdevila!

A. GARRELL

#### Actualitat política

## EL 6 D'OCTUBRE

:: TAL COM JO L'HE VIST ::

Lluís Aymamí Baudina: Preu, 5 pessetes  
De venda a la CASA GARRELL

# Noticiari

## Revisat per la censura

### Alliberaments

Amb motiu de celebrar-se la festa de la República, pel finent coronel jutge instructor s'ha decretat la llibertat provisional dels nostres conveïns senyors Marínz, Sorolla, Carreras, Vila i Pedrosa, que eren detinguts a la Presó Model de Barcelona i d'En Cebrià Claveras, que ho estava a la presó local preventiva, per causa dels sucesos d'octubre de l'any passat. Resten encara empresonats tres dels que foren detinguts per dita causa, als quals no ha alcançat aquesta disposició; un d'ells, el nostre company de treball, Joan del Pozo.

Ens plau de consignar l'interès que ha demostrat l'alcalde gestor, senyor Gasset, perquè podés ésser fet efectiu amb tota rapidesa l'alliberament dels sis empresonats.

### El Parc

El Parc Infantil, cada dia és més popular i més concorregut, la qual cosa demostra la necessitat de llocs d'esbargiment, millora per la qual sempre hem propugnat.

Diumenge, en aquest parc vegérem les tres parelles de gallines de La Guinea adquirides perquè facin companyia als coloms—encara engabiats—i a la cigonya, que allà s'avorreix tota sola.

Després hem llegit en un diari de Barcelona, que l'Alcaldia ha adquirit sis *zorras*. Però creiem que han confós les *guinees* amb les *guineus*. Res, una petita errada d'impressió.

Una família ha ofert a l'Alcaldia una parella de pavons reials i altre ciutadà una parella de *micos*.

Cal que agraïm aquest interès, però ens femem que de mica en mica hi posaran tantes bèsties al petit parc, que potser aviat no hi quedarà lloc per la mainada i pels que van allà a reposar.

### Obituari

Ha mort, en una clínica de Barcelona, el senyor Alvar Vilaseca, que ocupava el càrrec de substitut a les oficines del Registre de la Propietat de Granollers.

La mort del senyor Vilaseca, que ha estat força sentida pels seus companys i amics, no ha sorprès ningú, puix que de temps ha hom apreciava l'agreujament del seu estat de salut. E. P. D.

—Ahir s'efectuà l'enterrament del nostre conveï En Lluís Paituví, agutzil del Jutjat municipal, que ha mort sobtadament. Presidia l'acte, l'alcalde gestor senyor Gasset.

El finat era persona molt coneguda a Granollers i era força estimat. Era germà del qui tant es significà altre temps en la vella política local granollerina, En Salvador Paituví, conegut amb el sobrenom d'En Sínia.

Reposi en pau i rebin els seus familiars el nostre pèsam més sentit.

### Concert i ball

Per al dijous vinent, dia 18, és projectat celebrar un extraordinari concert i ball d'orquestra, a La Unió Liberal.

### El Mercat del Ram

Aquest Mercat del Ram, és el mercat de Vic que es celebrà ahir en aquella ciutat i que avui té una continuació i del qual se n'ha fet una propaganda que hi poden aprendre moltes poblacions que viuen en bona part del seu mercat.

Aquests cartellots amb la grandiosa plaça i la llegenda «Vic us convida al Mercat del Ram», ens han fet adonar una vegada més que vivim en la ciutat més alegre... i descuidada. A Granollers no convidem la gent perquè vingui pel Mercat de l'Ascenció, i no ens interessem perquè les companyies ferroviàries facin trens extraordinaris i rebaixes de preus... I no ens hem recordat més de la projectada Fira Comercial que ja fa temps s'hauria d'haver anunciat *urbi et orbe*...

### Pro raça porcina

Els ramaders de la comarca vénen gestionant que pel Govern de la República es concedeixi la importació de tres cents sementals de raça porcina per creure que són de molta necessitat per causa de la degeneració de la raça que comença a preocupar els que s'interessen per la riquesa pecuària dels país.

El Gremi de Tracians en Porcs de Catalunya ha fet seva aital sol·licitud i gestiona actiuament per què sigui un fet en breu termini el desig dels porqueters i agricultors.

En aital sentit també ha telegrafiat al Govern l'Alcalde gestor de nostra ciutat i el mateix han fet des de moltes altres poblacions.

### Diada fejecista

Diumenge passat, dia 7, es celebrà la Diada fejecista que oportunament fou anunciada amb molta profusió per mitjà d'uns programes que pel seu contingut han estat molt comentats.

La Premsa diària de Barcelona afecta al moviment dretista català, ha publicat extenses ressenyes dels actes celebrats diumenge a Granollers, els quals constituïren un èxit pels seus seus organitzadors, del qual poden estar-ne satisfets de debò.

El matí estigué a nostra ciutat el bisbe de Barcelona, doctor Irurita, qui celebrà missa de Comunió, que aplegà grossa gernació al temple parroquial, on s'efectuà també l'acte de benedicció de les banderes del Grup fejecista local i de la Lliga Parroquial de Perseverança, motiu de la festa.

A migdia es celebrà al Parc una exhibició del grup atlètic Falcons i també una ballada de sardanes a càrrec de la cobla Vilaró.

Els fejecistes locals, junt amb les nombroses comissions i grups vinguts d'altres poblacions, s'aplegaren en amical dinar a l'hotel Europa en nombre d'uns dos cents.

I a la tarda, després d'haver celebrat qualques actes religiosos, tingué efecte, al Centre Catòlic, un acte d'afirmació catòlico-social, en el que hi prengueren part significats oradors que, naturalment, foren molt aplaudits en les seves peroracions,

### El Castelló jugarà avui?

Després que la Federació Nacional havia suspès el partit d'avui amb el Castelló, a les set d'ahir vespre avisaren per telèfon que aquell equip venia avui a Granollers.

## Vacances

Amb motiu de celebrar-se el IV aniversari de la proclamació de la República, abans d'ahir, ahir i avui, s'han fet vacances a les oficines públiques, centres oficials i cases bancàries.

A les escoles, aquestes vacances tenen una continuació encara per celebrar-se les anomenades Vacances de Primavera que instituí la «República de Trabajadores» i que coincideixen casualment amb les festes que es celebraven abans de Setmana Santa. Així, mestres i alumnes podran vagar fins dimarts, dia 25.

## El mercat de dijous

En el mercat celebrat dijous, dia 11, es colitzaren els següents preus:

Les mongetes, a 44 pessetes els 70 litres; els cigrons, a 46; l'ordi, a 18; la civada, a 14; el morenc, a 22; les faves, a 22'50 i les veves, a 25. Les patates, a 55 pessetes els 100 quilos. Les gallines, de 12 a 18 pessetes el parell i els pollastres de 10 a 20. Els conills, de 4 a 5'50 pessetes cada un. Els ous, a 2 pessetes la dotzena.

La recaptació per arbitris de plaça pujà a 1,189'10 pessetes.

Senyalem que enguany el Mercat de Rams no ha tingut pas el caràcter extraordinari d'altres anys. L'aspecte de la ciutat, dijous, era el mateix d'un mercat dels més ordinaris.

## El temps

A uns dies esplèndids i riallers de Primavera, abans d'ahir, divendres, succeí un dia de vent fort que sense que fos fred molestava qui sap-lo i aixecava forta polsaguera.

## M. Z. A.

Havem rebut el primer número de la revista «M. Z. A.», que publica la companyia ferroviària de Madrid, Saragossa i Alacant.

Aquesta revista, editada amb força cura, té per objecte incrementar el turisme i fer conèixer les belles d'Espanya, alhora que facilitar el coneixement al públic dels milijans de viatjar.

## Aquests autos!...

Abans d'ahir a migdia un autocamió, en fer una maniobra per no topar amb un altre auto, envestí un arbre al carrer d'Alfons IV, i el trencà i feu malbé també un dels jardins que embelleixen aquell carrer.

El dimecres cap al tard un altre auto trencà un fanal al carrer de Clavé. Un altre i van...

Sortosament, no es produí cap desgràcia personal.

## Una protesta

Havem rebut per la seva publicació una protesta — que no publiquem per moltes i vàries raons — per la conducta que observaren els mossos d'esquadra de La Garriga durant la celebració, diumenge passat, d'un partit de futbol entre un equip de dita població i el F. C. Parets.

## La Creu Vermella

Serveis prestats durant el mes de març prop passat per la Creu Vermella local:

Visites mèdiques en el Dispensari, 15; Assistits per accidents, 6; Traslats, 3; Guàrdies de previsió en el Dispensari, 5; Guàrdies en espectacles públics, 54; Assistits en els mateixos, 3. Total, 85 serveis.

## La festa de la República

Per a commemorar el IV aniversari de la República, l'alcalde gestor ha disposat el següent programa de festes oficials.

Per a ahir, dissabte, dia 13, a les set de la tarda, inauguració de l'enllumenat de la carretera de Palou fins el límit del terme municipal, acte al qual hi hauran assistit les autoritats i altres convidats per l'Alcaldia, entre els quals ens plau de fer constar que hi havia el nostre periòdic.

Per a avui, diumenge, dia 14 a les onze del matí i a les tres de la tarda, ballades de sardanes i a les cinc elevació de globus al Parc. A les nou del vespre, passada a la qual hi assistirà el cos de bombers amb el seu uniforme i amb atxes. A dos quarts de deu, altra ballada de sardanes a la plaça de Maluquer i Salvador.

Ja abans d'ahir foren engalanats els balcons de la Casa de la Ciutat i onejaren les banderes als edificis oficials. Al llarg de la carretera han estat plantats uns màstils amb gallarets dels colors de la bandera republicana i de Catalunya.

A les nits hi ha hagut il·luminacions,

\* \* \*

Al Centre Radical anit passada s'ha via de celebrar un míting commemoratiu del 14 d'Abril, en el que hi hauran pres part l'ex diputat senyor Torras i significades personalitats del partit radical.

—Per a avui és anunciada també una conferència, a l'estatge del Centre Català Republicà, a càrrec de l'ex governador senyor Claudi Amella, d'Acció Catalana Republicana.

## Notes del Registre Civil

En aquest número i en el lloc de costum, reuem la publicació de les notes mensuals del Registre Civil, que havíem hagut d'interrumpir per causa de l'excés de treball que pesava, d'ençà de l'octubre passat, damunt del secretari interí del Juijat municipal encarregat del Registre civil, senyor Trinitat Company, que actuava d'auxiliar a les oficines del Juijat militar en les actuacions per causa dels successos ocorreguts els dies 6, 7 i 8 d'aquell mes.

Havent-se possessionat novament del seu càrrec el secretari del Juijat, senyor Rey, després de la llarga malaltia que l'en havia impossibilitat, confiem que normalitzarem la publicació d'aquestes notes demogràfiques que havíem vingut publicant sense interrupció d'ençà de l'aparició de LA GRALLA, gràcies a l'amabilitat del bon amic senyor Rey.

## Festes religioses

Abans d'ahir a l'Església parroquial es celebrà, amb l'esplendor ja acostumada, la festa de la Mare de Déu dels Dolors que, com cada any, ha organitzat la Congregació de senyores del mateix nom. El temple parroquial fou envaït per nombrosos fidels, de forma que fa creure que els actes religiosos de Setmana Santa, que s'iniciaran amb la festa d'avui, Diumenge de Rams, assoliran la major solemnitat.

## Nomenament

El nostre bon amic senyor Joan Font i Doménech ha estat nomenat per al càrrec de substitut del Registrador de la Propietat, vacant per defunció del senyor Vilaseca.

Felicitem l'amic Font, al qui desitgem força encert en el nou càrrec.

## Vocals del Jurat Mixt

Han estat designats vocals del Jurat Mixt de la Indústria Hotelera en aquesta comarca, els senyors Ramon Planas, pels patrons, i Amadeu Bruach, pels obrers.

## Massa reglamentació

Hem d'insistir a doldre'ns de les disposicions darrerament dictades per la reglamentació del trànsit a la carretera els dies de mercat.

Creiem un desencert privar que a la nostra via principal els dijous s'hi efectui l'arribada i sortida dels automòbils que vénen a Granollers de per tot arreu.

El mercat, com els aplecs, vol animació; vol no poder passar amb massa facilitat; gent crida gent... Però si el disgregueu, si el reglamenteu massa, quan ens en adonarem l'hauréu mort d'un empatx de mètode i de reglamentació.

Demés, cal pensar que a la carretera hi ha innombrables establiments als quals pot perjudicar i creiem que perjudiquen aquestes disposicions que desplacen de lloc la gent que ve al mercat. Dijous, a l'hora màxima del mercat, la carretera, sense la *nosa* dels autòmibus, no semblava pas la mateixa carretera dels altres dijous.

Ens diuen que l'Alcaldia ha dictat aital disposició previ un informe fet per uns dependents del Municipi. Si això és veritat, no es podria fer també un informe previ per midar la capacitat dels dits dependents?

Perquè els interessos de la ciutat no creiem que es puguin deixar a mercè d'uns dependents, siguin aquests els que siguin.

## Societat de Cambrers

Dilluns, dia 8, es reuní en assemblea la Societat de Cambrers «La Nova Aliança». Foren discutits i aprovats els comptes de l'any i es va nomenar vocal obrer del Jurat Mixt, En Amadeu Bruach.

En la mateixa reunió quedà nomenada la següent Junta Directiva: Andreu Marquès, president; Joan Guri, vice-president; Antoni Brossa, secretari; Jaume Solasagalés, vice-secretari; R fael Manyà, caixer; Francesc Safont, comptador, i vocals, Pere Font, Jaume Guinell i Josep Albareda.

## Reunió

Per a avui, a les dues de la tarda, és convocada reunió de la Germandat del Roser, a la sala de L'Alhambra, per a aprovació de comptes, elecció de càrrecs, modificació de l'article 36 en el sentit de pagar 25 cèntims cada soci en cas de defunció d'un germà i assumptes generals.

## Matrícules

A l'Institut Elemental de Segon Ensenyament de Granollers ha quedat oberta la matrícula per als alumnes d'Ingrés al Batxillerat, des del dia 15 d'Abril, la qual es pot formalitzar a la Secretarià del dit Centre, de 10 a 12 del matí.



COMENTARI LINGÜÍSTIC

## La influència castellana

No hi ha molt que un amic va demanar-nos l'equivalència en català d'una paraula castellana. Va donar el cas que ens fou possible de complaure'l; però si no haguéssim tingut aqueixa fortuna, segurament que aquell bon amic s'hauria format un trist concepte de la nostra cultura lingüística.

Tanmateix, pot esdevenir que persones ben coneixedores de l'idioma — no pas com nosaltres, simples aprenents — no puguin indicar una equivalència del castellà al català... pel sol fet que aqueixa equivalència no existeixi.

— «Jo he arribat a vegades, quan se'm demana el substitut exacte de tal o tal castellanisme — digué Pompeu Fabra l'any 1924 a l'Ateneu Barcelonès —, a no saber-me greu de dir que no n'hi ha cap; perquè, certament, en molts casos és convenient que no n'hi hagi per tal que el vocabulari català no sigui una còpia servil de l'espanyol.»

El prestigi del castellà havia arribat tan enllà en el nostre domini lingüístic com a única llengua de cultura que apreníem a l'escola i únic vehicle de què ens valíem per a expressar tota cosa que sortia del col·loqui i la relació familiar, que moltíssims catalans es figuraven la gramàtica castellana com a norma superior de la qual es desprenien totes les gramàtiques dels altres idiomes. Adhuc, amb una mica d'abstracció, semblava que tots els idiomes havien d'ésser estudiats a través del castellà.

La convivència de dues llengües, una de prestigiosa, amb normes conegudes que obligaven a expressar els pensaments sota la coacció d'unes regles, i una altra d'arraulida al llenguatge familiar, sense cap altra ordenació que el «campi qui pugui» de tots els idiomes decadents, per força ens havia de portar a monstruoses concepcions sobre la vàlua de cadascun dels dos elements d'expressió en pugna.

Tot just revifada la llengua pròpia i preades justament les seves facultats d'expressió gràcies als treballs dels filòlegs, no és d'estranyar que en aquest temps de transició en què vivim, encara perdurin els antics prejudicis. Sembla talment com si la manca d'una equivalència catalana a un mot castellà sigui un handicap per a la nostra llengua i un motiu de recança per als bons patriotes que es desficien per alleugerir-la d'influències forasteres.

Afortunadament, no hi ha tal cosa. Hi ha mots i girs d'expressió propis dels castellans que no tenen una traducció literal en català, com n'hi ha de catalans que es troben en el mateix cas respecte al castellà. I el mateix passa del castellà al francès, com del francès al castellà.

Cada llengua té els seus propis materials d'expressió independentment dels de les altres llengües. I el treball dels bons patriotes ha d'orientar-se a trobar en el cabal lèxic de la llengua materna, les formes escaients que expressin amb la justesa possible llurs idees, negligint les que altres idiomes usin per a idees semblants; perquè allò que traduïm, quan intentem una comunicació oral o escrita, són els nostres pensaments i no pas els d'altri. Però no ens hem de desesperar si no trobem el substitut exacte. La proximitat i la coneixença del castellà ens fan semblar com una gran desgràcia allò que passa entre totes les llengües del món.

Consolem-nos recordant que el català també té formes intraduïbles al castellà i dediquem totes les energies de descastellanització als mots gramaticals i a les estructures de les proposicions que, precisament per ésser còpia servil de les castellanès — cosa que justifiquem quan demanem equivalències lèxiques, — han perdut llur forma vernacle.

E. SARROCA

## Festa del Llibre



Encarregueu els llibres que volgueu per aquell dia i us els tindrà la

## Casa Garrell

## Fulles Dominicals

DXXVIII

Una preocupació constant ha dominat a la humanitat des de que aparegué en la Terra el primer individu vivent i pensant. Aquesta preocupació, que és més puixant en l'ordre espiritual que en el material, encara que sembli paradoxa, és la comoditat.

L'home primitiu, que té com única feina primordial, procurar-se el nodriment, defuig de les lluites cos a cos i inventa tot seguit les màquines de caçar, de major eficàcia, encara que requereixin més destresa, però damunt de tot, de molta més comoditat.

Apareix ben prompte la vida de l'esperit tot just l'home reix de l'estat salvatge. Les religions i mitologies adquireixen carta de naturalesa en el gènere humà, que es debat en la lluita de les supersticions i dels tabús. Era poc còmoda la vida anímica en aquesta guerra aferrissada entre el deure i la voluntat. Quin camí seguir, si l'imprevist sorgia a cada pas? El ritual vingué a treure les consciències de les tenebres. Heus ací la norma, la regla, el mètode infalible per tal de no caure en un tabú.

Però feta la llei, feta la trampa, diu la dita popular. La hipocresia nasqué de la dèria de l'home a cercar una major comoditat per als apetits, sense esgrinyar el ritual. Naturalment, aquest frau refinat, amb el temps establí de nou la lluita per la puresa integral contra l'aparent i és llavors quan, per a atorgar la comoditat desitjada als esperits anhelants de la virtut, les religions es convertiren en normes morals. La moral i la religió es fongueren en un sol cos i així constituïren la primera regla social. Sempre en vistes a la comoditat, els dogmes persistint invariables, les religions han evolucionat en la seva part formal, adaptant-se a les necessitats del moment. Meravella de l'enginy humà, aquesta adaptació, sense la qual les religions, conservades en l'hermetisme dels seus dogmes, haurien mort.

Avui que la política absorbeix en la part socialitzadora, la religió i la moral, les consciències no emancipades, els esperits que no han assolit encara la idea del propi control, sigui per manca d'elevació cultural, sigui per atavisme, anhel·len una major comoditat que els doni la pauta indiscutible, que els marqui el recés contundent de llurs activitats. Debatent-se en aquest daler, assagen els feixismes, amb el fi de poder inscriure el cos social en un encasillat i controlar la vida del món amb unes gràfiques tal com les de les activitats financeres, per exemple.

No em negarà ningú que el procediment és ultra còmode.

L'ALTRE



## A. D. L. A. N.

A la llibreria Catalònia hi hem vist l'exposició d'escultures que els senyors Marinelló, Sans i Serra, de l'ADLAN hi han tingut no fa pas gaires dies i que han pogut clausurar sense que llur integritat personal s'en hagi ressentit gens ni mica.

L'exposició fou anunciada per mitjà d'uns cartelllets, la composició especial dels quals ens cridà fortament l'atenció i ens féu prendre el determini de no deixar-la escapar. Les testes fotogràfiques dels tres escultors estaven enganxades damunt dels cossos d'uns individus amb vestits estrofaris i un d'ells lluïa una preciosa cotilla del temps de la meua àvia amb les seves «ballenes» i tot

Aquestes Tres Gràcies de Rubens amb bigoti, ulleres i cotilla, eren emmarcades per cenefes de plates de paper tan pròpies en les confiteries i tot plegat tenia un aire de facècia i d'esgarriacries que li anava molt bé.

No negarem que hi anàrem amb la seguretat que hi passàrem una bona estona i que per fi un somriure beatífic enriolària la nostra cara, en general massa sèria i encarcarada. No fou pas així. A poc d'entrar-hi, ja vàrem dar-nos compte que allò no anava pas de broma. Res hi volia dir que un maniquí del nou-cents presidís la reunió; això, que a un esperit vulgar l'hauria fet somriure, a nosaltres ens va fer pensar.

¿Què pensàrem? Ah!, amic lector, el dia que puguis concebir i sàpigues de bo de bo el que són les escultures ultra-plàstiques, les osteologies post-humanes, les estereotomies màgiques, les pastisseries espectrals, les excremencialitats medianímiques i les dionisíiques teleplàstiques, veuràs, com diu molt bé el senyor M. A. Cassanyes, que fins ara, «l'escultura sols servia per la representació idiota de fardasses ensenyant el cul, d'atletes fent l'invertit i d'invertits fent l'atleta», i com nosaltres pensaràs, però no diràs el teu pensament, perquè no està gens bé usar paraules que no consten als diccionaris. Tu, com nosaltres, sentiràs una pregona emoció en delectar els teus sentits estètics davant d'una pastisseria espectral composta d'una cullera de fusta, d'un re-

menador de sopa i d'un tros d'uralita, dins d'un globu de cristall, com si es tractés d'un vulgar Sant Josep. O bé, davant d'una excremencialitat medianímica, com aquell rellotge tan senzill i tan suggeridor, format amb fil-ferros, dos ous de fusta i una forquilla del mateix metall, s'apoderarà de tú el «delirium tremens» de l'absurd, del metalògic, de l'irreal i del paranoia.

I, què podríem dir d'aquell Dia Gris representat per un tros de pal telefònic i una palomilla, o d'aquella osteologia post-humana, tan bella i singular, on hi veieu un picador de la roba aureolat de respallets pel blanc d'Espanya, un llapis clavat al bell mig del cor i amb un ou de fusta que sols li manca ballar?... Res; no podríeu dir res. Però com nosaltres, sentiríeu per En Vacca i per En Botey una admiració arran la osteologia.

ESCOBAR

## Estampes 1.<sup>a</sup> Comunió

Des de 25, UNA PESSETA

Impremta GARRELL

## La primera oreneta

Oreneta missatgera

del bon temps, que vens a Espanya,

quan tu arribes, tot s'afanya,

tot floreix, és primavera!

Vina, vina, que t'espera

el niuet de ma cabanya;

vina, corre, dóna't manya,

oreneta matinera.

Ocellet d'espatlla negra,

jo enyorava ja el teu cant

que l'esprít i el cor alegria.

Quan l'albada, per llevant,

neix rient, ets nunci heràldic

d'un jorn nou i triomfant.

LUMEN

## Premi Crexells 1934

## LES ALGUES ROGES

De MARIA TERESA VERNET

Biblioteca A TOT VENT

Preu: 3'80 pessetes

De vendà a la Casa Garrell



## La cigonya del Parc

*Un lector, sensible a les dissorts alienes, ens escriu sobre la desgraciada situació a què ha pervingut un pobre ocell de pas engabiat.*

— «He vist — ens diu — la zona del Parc que ha estat destinada a esbarjament dels infants. Es un encert. També és un encert que en diverses gàbies hom presenti exemplars d'animals que suportin pacíficament — o almenys ens ho sembli — llur captivitat. Però no passa així amb la pobre cigonya engabiada, la qual, constantment i amb una tenacitat que dóna idea del seu magne anhel, es llança contra la tela metàl·lica en un delit de llibertat.»

«¡Quina llàstima no fa aquesta inútil pugna! A part que aquest nerviosisme i agitació crida l'atenció dels infants i els indueix a tirar-li pedres, amb la qual cosa augmenten el sofriment del pobre animaló.»

*Es un trist espectacle. La noble cigonya de posat senyorivol i distret, acostumada a viure dalt de les torres superbes dels castells feudals, enyora la blavor de l'espai lliure i la carícia dels vents que xiulen per les esquerdes de les ruïnes xopes de distinció i d'història.*

*Mai no s'avesarà a la trista dissort que ara pateix. L'orgull de raça i el record dels amples paisatges assaborits en altre temps no li permetran acontentar-se — com s'acontenten altres éssers — amb un trist empleu municipal.*

*Doneu la llibertat a aquesta pobra cigonya empresonada! L'enyorament la matarà, al capdavant. Més val que li cerqueu parella i la deixeu volar al seu antull.*

*¡Qui sap si aleshores, agraïda, ens farà la gràcia de niar al Castell de La Roca! O bé, a can Casaca.*

*O bé, dalt de la torre del rellotge de la nostra Casa de la Ciutat. Té tant l'aparença d'unes nobles ruïnes!*

XIXU

**Si passes per Granollers**

**visita l'Esteve Riera,**

**el millor dels sabaters**

**que hi ha avui a Espanya entera.**

**Calçats Riera : Clavé, 15  
Granollers**

**Presums molt perquè ets bufona  
i disfrutes d'un bon dot;**

**però sense els productes Clot  
fores pitjor que una mona.**

**Rellotgeria, Joieria i Perfumeria  
Clot • Clavé, 11 • Granollers**

# Espectacles

## Avui, a La Unió Liberal

### «Crim de mitja nit»

Avui a la nit serà estrenada, pel Quadre Escènic de La Unió Liberal, la nova obra dramàtica de Lluís Capdevila, «Crim de mitja nit».

A la funció hi assistirà l'autor de l'obra, qui és a Granollers d'ençà d'abans d'ahir per a assistir als darrers assaigs, en els quals els nostres aficionats hi posen, com vulgarment es diu, «tota la carn a la graella».

«Crim de mitja nit» serà representat segons aquest repartiment: *Isabel*, Josefa Vinyoles; *Senyor Miquel*, Amador Garrell; *Julieta*, Maria Garrell; *Carme*, Maria Tapias; *Angel*, Enric Gubern; *Salvador*, Sabes Fuster; *Tina*, Mercè Gelabert; *Senyor Lleó*, Patrici Valls; *El noi de casa bona*, Pau Fuster; *Valladar*, Joan Pou; *Madame Fanette*, Dolors Vilà; *L'Andalusa*, Conxita Molins; *L'Adelina*, Elisa Bellonch; *Un amic d'Angel*, Manuel Cola; *Un senyor de compromís*, Andreu Soldevila; *Una veïna*, Antònia Pineda; *Un obrer amic de Salvador*, Ramon Garrell; *Un altre obrer*, Alfons Amador.

Per a aquesta obra, amb la qual Lluís Capdevila honora el Quadre Escènic de La Unió Liberal i li atorga honors d'elenc de primer ordre, seran estrenades tres noves decoracions de l'escenògraf Vicenç Lluís i la seva presentació serà cuidada com ja ens tenen acostumats els aficionats de La Unió Liberal.

L'expectació davant aquesta representació d'avui és molta i és justificada, oi més havent-se dit que «Crim de mitja nit» és l'escenificació d'un episodi tràgicament vergonyós que fa recordar els dies negres de la dictadura a Barcelona.

## La Unió Liberal

### Aquesta nit i mai més Espectacles Díaz

Dissabte a la nit la companyia Santpere donà a conèixer al públic l'obra d'Alfons Roure «Aquesta nit i mai més», al teatre de La Unió Liberal i diumenge, tarda i nit, actuà al mateix teatre la companyia de varietats Espectacles Miquel Díaz. Així acabà, l'empresa Cariten, aquesta temporada teatral de quaresma, excessivament grisa.

El públic que assistí a la funció de dissabte, poc, segurament per manca de propaganda, va atipar-se de riure, més

amb els acudits que amb les situacions còmiques de l'obra, que no abunden pas. Va delectar-se també amb el bell espectacle de les *girls* i de les *vedettes* i va aplaudir i amb raó el tenor Emili Vendrell, que va demostrar una vegada més que qui en sap, en sap. Va haver de repetir alguns fragments de la partitura, sobretot una cançó dels maniquís, i això que l'orquestra fou substituïda per un piano.

Deixant això de banda, la interpretació i la presentació de l'obra, hem de dir que podien satisfer el públic, que altrament ja sap que va a veure i, per tant, sobren els comentaris sobre la verdor i el valor artístic de l'obra.

## L'Alhambra

Diumenge passat, a la tarda, actuà novament, al teatre de L'Alhambra, el Quadre Escènic del Foment de la Sardana, ara de poc constituït i format per actrius i actors amateurs.

Els aficionats posaren en taules la comèdia dramàtica d'Ignasi Iglésies «Foc nou» i el sàinet d'Alfons Roure, «La dama roja», aconseguint un bon èxit, del qual en participaren les senyoretas Joana Vallverdú, Alegria Forniés, Assumpció Surroca, Josefina Ulldemolins, Mercè Badosa i Assumpció Ulldemolins, i els joves Pere Riera, Josep Sala, Lluís i Joan Pujol, Antoni Brustenga, Jaume Sala, Adolf Mundet i Francesc Olivé.

## Centre Catòlic

Avui, a les cinc de la tarda, el notable Elenc Artístic d'Hostafrancs actuarà al teatre del Centre Catòlic i donarà una representació de la bonica comèdia en tres actes, anomenada «El Sant Crist gros».

## Cafè Comercial

### El Quartet Clàssic

Dijous passat, dia 11, el Quartet Clàssic donà el seu cinquè i últim concert de quaresma al saló de festes del Cafè Comercial.

El programa executat fou: *Il barbiere di Siviglia*, Rossini; *Traviata* (selecció), Verdi; *Dansa núm 5* Brahms; *Vals op. 34*, Chopin; *Andante de la 5<sup>a</sup> Simfonia*, Beethoven; *Marxa turca*, Mozart; *Las bodas de Luis Alonso*, Jiménez. Aquestes tres últimes es van haver de repetir.

L'empresa del Cafè Comercial ens comunica que suspen fins passat Pàscua, l'actuació del Quartet Clàssic, el qual renuarà les seves tasques amb uns concerts de Primavera.

Felicitem els nostres amics que integren el quartet, senyors Josep M<sup>a</sup> Rueres, Joan Coll, Joan Sènder i Joan Font, per l'èxit aconseguit amb les seves no-

tables execucions i per l'acurada selecció de les obres en els programes.

Així mateix felicitem Lluís Romagueres, que ha fet possibles aquests concerts que donen un to tan escaient a la ciutat i que el públic els acull cada vegada amb més interès.

Augurem per als pròxims concerts de Primavera el mateix èxit o més que han tingut aquests cinc primers de quaresma.

## Als Cinemes

Les projeccions del film «¡Viva Villa!», la setmana passada, portaren grossa gentada al Majestic i el film va obtenir un gran èxit, tal com la nit de la seva estrena a la mateixa sala.

Dijous actuaren al mateix Majestic els artistes argentins Tania i Discépolo estilistes del tango i el *charlista* Escarlise.

Al Casino es passà la pel·lícula «El tren de las 8'47», feta a Espanya i amb artistes espanyols, però de la qual un espectador es dolia en el sentit que n'havien d'haver fet un doble, en espanyol, naturalment, per a així poder entendre el diàleg.

Al Cinema del Centre Radical triomfaren novament Athos, Porthos i Aramis, els tres famosos mosqueters francesos, que amb D'Artagnan, han immortalitzat a Dumas, o Dumas els ha immortalitzat a ells.

Avui a la mateixa sala hi és anunciada la segona jornada d'aquests «Tres Mosqueteros», que porta per títol: «Milady».

Al Casino el públic podrà delectar-se amb un altre film interpretat per Martha Eggerth, la gran artista i gran cantant: «Su mayor éxito» i amb «Noche tras noche» que interpreten Mae West i Georges Raft.

I al Majestic, demés de projectar-se el film rus «Txeliuskin» i «La pelirroja», per Jean Harlow, s'estrenarà «¿I després, què?», del novel·lista Hans Fallada, adaptació feta pel gran director Frank Borzage.

## Anuncis i ajornament

Diumenge de Pàscua, a la nit, actuarà al Majestic la companyia Vila Daví, que representarà la nova comèdia de Lluís Elies «Li f vol viure», que fins ara la mateixa companyia ha representat amb gran èxit al Principal Palace.

I per al dijous d'aquella mateixa setmana, dia 25, s'anuncia la presentació de la companyia Mora-Espantaleón-Barroso amb la comèdia «Soy un sinvergüenza».

Al mateix Majestic s'ha ajornat *sine die* l'anunciada representació de *Marina* que s'havia d'haver representat anit.

# XOCOLATES REGINA

— Marca de qualitat —

Demaneu-los a tots els establiments

Granollerí: Anuncia a LA GRALLA

# ENQUADERNACIONS

JOAN CARBÓ

Clavé, 44 :: Granollers



# ESPORTIVES

## FUTBOL

### Campionat de Catalunya Primera Categoria "B"

#### Resultats de diumenge passat

- 1, Horta-Sants, 2
- 1, Tàrraga-Terrassa, 2
- 1, Sant Andreu-Martinenc, 1
- 3, Calella-Iluro, 0

#### Dijous, dia 11

- 3, Granollers-Europa, 1

#### CLASSIFICACIO

	PARTITS				GOLS		Punts
	J.	G.	E.	P.	F.	C.	
Granollers	17	11	1	5	47	31	23
Sants	17	11	1	5	40	23	23
Terrassa	17	10	1	6	34	29	21
Sant Andreu	17	7	5	5	34	26	19
Horta	17	8	2	7	37	34	18
Calella	17	7	4	6	37	33	18
Martinenc	17	6	3	8	29	41	15
Europa	17	5	1	11	21	34	11
Iluro	17	4	3	10	24	35	11
Tàrraga	17	5	1	11	27	44	11

La jornada de diumenge fou incompleta, degut, com tothom sap, a que el Granollers ajornà el seu partit amb l'Europa per tal de concórrer a la competició «Copa Espanya», en la qual féu una excel·lent entrada.

La jornada de la Pre-Promoció donà uns resultats que nosaltres considerem normals, excepte l'empat que el Martinenc obtingué a Sant Andreu, on era de creure que guanyaria l'equip propietari del terreny.

Tots els demés resultats, o més ben dit, els guanyadors i vençuts dels altres encontres, ho trobem natural, ja que considerem el Sants amb millor conjunt que l'Horta, el Terrassa superior al Tàrraga i el Calella amb molt més equip que l'Iluro.

Les posicions, doncs, no canviaren amb els resultats de la jornada de diumenge, sinó que tan sols el Sants passà a ocupar el primer lloc amb dos punts més, però també amb un partit més jugat que el Granollers. Per tant, diumenge quedaren definitivament classificats per a jugar a la Promoció el Sants, Granollers, Terrassa, Sant Andreu, Horta i Calella, sense que la darrera jornada presenti cap possibilitat al Martinenc, setè classificat, d'aconseguir un lloc entre els sis.

\*\*\*

Dijous, dia 11 Granollers-Europa, efectuaren al camp local l'encontre que fou suspès diumenge passat de comú acord per a facilitar el desplaçament del nostre club a Castelló.

El Granollers, pel qual aquest partit semblava fàcil de guanyar, no actuà pas com esperàvem; la victòria, que en la

primera mitja hora de joc es presentava de color de rosa, fou obtinguda difícilment després de passar la porta granollerina per seriosos perills, que varen posar nerviosos i temorencs els aficionats locals, que ja patien davant la possibilitat d'una derrota.

Sortosament vingué la reacció final i Garreta, amb un impuls extraordinari, com no li havíem vist encara en cap partit, decidí favorablement la partida per l'onze granollerí.

Amb aquesta victòria, el Granollers torna a situar-se al davant de la classificació, lloc que durant quatre dies havia ocupat el Sants, que ara novament passa al segon, encara que amb els mateixos punts que el Granollers, el qual, gràcies al *goal-average*, es manté en el primer lloc, que avui quedarà resolt definitivament.

#### Notes del partit Granollers-Europa

Trenta minuts de bon joc del Granollers, però sense efectivitat en la davantera, que aconseguí tan sols un gol i deixà escapar algunes immillorables oportunitats per a marcar, que indiscutiblement haurien decidit la partida.

També els «europeus» desaprofitaren dues bones ocasions, una d'elles en estrellar-se la pilota al pal i l'altra en un bat-i-bull durant el qual Iñesta va perdre la pilota, sense que ningú encertés a rematar-la.

Xifré és expulsat, segons sembla, per insults a l'àrbitre, però això, en comptes de provocar defalliment en els rengles de l'Europa, els encoratja d'aïtal manera, que passen a dominadors i porten el desconcert a les ratlles locals i l'angoixa als aficionats, que respiren quan l'àrbitre assenyala el descans.

Però la confiança dels entusiastes granollerins en la reacció dels locals en recomençar el joc, es veié ben aviat fallida en donar-se compte que l'equip gracienc encara jugava més i millor i que el Granollers no encertava a reaccionar.

I el que hom temia es produí, encarregant-se Muntané d'establir l'empat en ramatar un servei ras d'Holgado, que Coca, Torres ni Sala no encertaren a interceptar.

Els davanters i mitjos locals no n'encerten ni una i el tercet defensiü, principalment Iñesta, es veuen obligats a actuar repetidament, salvant el porter granollerí totes les situacions compromeses i exposant mantes vegades el físic.

Quan més convençuts estàvem que l'Europa desfaria l'empat al seu favor, en una arrencada, Rubies passa la pilota a Guix i aquest amb gran serenitat la llença damunt la porta contrària, rematant-la Garreta, qui amb valentia i precisió l'encasta a la xarxa amb un magnífic cop de cap.

El joc augmenta encara en interès i els locals, més posats a to, mantenen ara la pilota en terreny contrari i en una jugada que hom preveia ja el tercer gol pels de casa, es produeix un penal claríssim per interceptació de la pilota amb el braç, i Lluch s'encarrega de tirar-lo... a fóral.

En el darrer minut una passada de Rubies la recull Lluch en clar fora de joc i d'un gran tret creuat obté el tercer gol, que és protestat pels contraris sense profit; es centra novament la pilota i finalitza poc després el partit.

Els equips estaven formats en la següent forma: Granollers: Iñesta, Coca, Valls, Torres, Sala, Rovira, Lluch, Garri, Garreta, Rubies i Guix. Europa: Llavoré, Escuté, Ventura, Almiñana, Gifré, Deprius, Corominas, Muntané, Cañadas, López i Holgado.

Arbitrà Ribas, que si bé jutjà amb imparcialitat, s'equivocà en concedir el tercer gol al Granollers, lograt, tal com fem constar en altre lloc, en claríssim fora de joc.

L'Europa causà bona impressió, tant pel seu joc ràpid com per la valentia de tots els seus components.

Si quelcom trobàrem en contra d'ell, fou la manera que mantingué i fins imposà la lluita.

Els graciencs jugaren amb tanta duresa i interès per a guanyar, que molts suposaren que el Sants s'havia interessat en el seu triomf.

DOLCERIA i BAR

La Palma

:: Colmado i Charcuterie ::

Assortit de 'Fiambres'  
Formatges de tota classe

Perles del Vallès

:: Especialitat de la casa ::



Pastes per al te  
Xocolates i Bombons  
Esteve Riera de Barcelona  
Objectes per a Regals



GRANOLLERS

Doctor Robert, 11, 13 i 15 : Telèfon 1

## «COPA ESPAÑA»

**El Granollers comença amb un sorollós triomf**

### 0, S. C. La Plana-Granollers, 4

Diumenge, el Granollers jugà a Castelló (València) contra el titular d'aquella capital, al que va vèncer per quatre gols a zero.

Hem llegit a la premsa que els autors dels gols foren Rubies i Garreta (tres).

Els equips estaven formats per Martí, Estrada, Alba, Montañés, Martí II, Bono, Arrouiz, Felip, Moyà, Penyarroya i Martínez, el S. C. La Plana.

Casanovas, Lladó, Valls, Rovira, Sala, Torres, Lluch, Garí, Garreta, Rubies i Guix, el Granollers.

Arbitrà el col·legiat aragonès, Duce.

### El Castelló s'ha retirat

Després dels molts comentaris que s'han fet en respecte la vinguda o possible retirada del S. C. La Plana, ahir al mig dia va saber-se que la Federació Nacional havia suspès el partit Granollers-S. C. La Plana. Ho esperàvem i ho celebrem, sols sigui perquè així els socis i aficionats del Granollers podran acompanyar l'equip a Sant Martí, on tan necessària és la presència de tothom per encoratjar els jugadors granollerins i ajudar-los moralment a la consecució per al Club, del títol de Campió de Catalunya.

Una vegada més, l'esportivitat i patriotisme granollerins es demostraran avui, acudint al terreny del Martinenc.

### Partits per a avui

Martinenc-Granollers  
Sants Tàrraga  
Europa-Calella  
Iluro Horta  
Terrassa-Sant Andreu

### 18.<sup>a</sup> partit i acabament del torneig Pre-Promoció

Aquesta tarda es jugarà la darrera jornada del torneig Pre-Promoció, que fins transcorreguts els noranta minuts del joc que es desenvoluparà en els terrenys del Sants i Martinenc, no podrà saber-se el club que ostentarà el títol de Campió de Catalunya, de la categoria, durant la temporada 1935-36.

Cap any, com aquest, no s'havia donat el cas d'una nivellació tan extraordinària en la puntuació fins el darrer partit.

Perquè cal tenir en compte que, si bé són dos els equips que avui es disputen el títol, hi ha un Terrassa atent al que passi en aquesta jornada i disposat a plantar cara i endur-se'n, si no el títol,

## Dos Magatzems

per a llogar, al carrer de Lletjós, 37 i 39

Raó: Al mateix carrer Lletjós, 35 o a l'Agència Administrativa F. Sala Torres

perquè tant el Granollers com el Sants el guanyen pel *goal-average* general, el segon lloc, ja que l'hauria de decidir un desempat entre el Terrassa i el Granollers.

Això, no cal dir que succeiria en el cas de la derrota del Sants i del Granollers aquesta tarda, i de guanyar, com és possible, el Terrassa al Sant Andreu.

Poden conceptuar-se de finalíssimes les partides que es desenvoluparan avui a Sants i Sant Martí, on els pronòstics, abans de la jornada són favorables als propietaris dels terrenys.

El Sants, en aquest darrer encontre, toparà amb l'onze conceptuat com el més fluix del grup, però això no vol dir que pugui confiar-se, perquè l'equip targari és capaç de donar-li un disgust en el seu *feudo*.

Europa-Calella, el decidirem a favor dels propietaris, si juguessin com dijous passat a Granollers.

L'Horta a Mataró passarà una mala tarda; però no ens estranyaria que a última hora se'n endugués els punts.

Terrassa-Sant Andreu, es presenta favorable als terrassencs, però els barcelonins van disposats a millorar la seva situació i no fóra res d'estrany que guanyessin, tot i ésser en camp contrari.

\* \* \*

El Granollers, en el partit d'aquesta tarda es disputa el títol; més ben dit, en l'encontre d'avui els jugadors granollerins van a la consecució del premi al seu esforç posat en pràctica durant divuit partits.

I, com és de suposar, tots els aficionats i adictes al Granollers confien que la victòria de l'equip local tancarà aquesta competició amb una victòria que, no cal dir-ho, haurà d'ésser obtinguda posant-hi tots plegats, jugadors i incondicionals, el seu ajut; uns, dins el terreny de joc amb la seva tècnica, voluntat, experiència i exposició del físic, i els altres amb la força moral que dona als jugadors veure's acompanyats i encoratjats pels seus partidaris.

El compromís contret pels jugadors abans de començar la competició, que fins ara han mantingut, aquesta tarda ha de subratllar-se amb un esplèndid triomf per dignitat dels mateixos jugadors i per orgull del Granollers.

L'afició esportiva i tot Granollers, confien una vegada més en els seus jugadors i anhelan que aquest 14 d'abril serà un dia triomfal pel futbol granollerí.

## Depuratiu Semís

Cura radicalment tota enfermetat de la pel Grans, herpes, eccemes, psoriasis, picor, desapareixen ràpidament davant l'acció enèrgica d'aquest depuratiu

DEPOSITARI A GRANOLLERS: FARMACIA GASSET

## Equip del Granollers

En aquest darrer partit, més ben dit, en aquest partit final del Campionat de Catalunya, el Granollers formarà l'equip següent:

Iñesta, Manuel, Valls, Torres, Sala, Rovira, Lluch, Garí, Garreta, Rubies i Guix.

## Partits amistosos

Diumenge jugaren al terreny local l'infantil del Granollers i el primer del Franquesí, guanyant els locals per treize gols a zero després de demostrar, com ho prova el resultat, una gran superioritat damunt els seus contraris.

Marcaren els gols: Cruz, dos; Canal, quatre; Blanch, quatre; Pujades, dos i Rovira, un.

L'equip guanyador estava format per: Pi, Camps, Duran, Montero, Albadalejo, Martí, Pujades, Canal, Blanc, Cruz i Rovira.

Després jugaren el segon del Granollers i el primer del Montserratí, sortint guanyadors els granollerins per tres gols a un.

JOFRA

## Penya Faig, 4 Penya Servós, 2

Diumenge passat, al camp local jugaren un partit els equips Penya Faig i el reserva de la Servós.

Fou un partit molt igualat, del qual en resultà vencedor el Penya Faig pel resultat de 4 a 2, gràcies a la seva sort, no pas a cap mena de superioritat davant de l'adversari.

## ESCACS

Ahir, dissabte, es procedí, pel Grup Escaquista Granollerí, a fer entrega dels premis corresponents al campionat local d'Escacs d'aquest any. Hom prega tots els jugadors que se'n hagin fet creditors, que passin a recollir-los de 7 a 9 del vespre, qualsevol dia laborable d'aquesta setmana, al Bar Franch.

—El Grup Escaquista, ha contractat, per al proper dissabte, dia 20, el potent primer equip de l'Orfeó de Sants, compost de 15 jugadors, entre els quals hi ha destacades figures de la primera categoria, per a jugar amb una forta selecció local.

La selecció local estarà formada a base dels següents jugadors: Castellsagué, Font, Vivé, Garcia, Vidal, Buñuel, Barró, Serra, Tapias, Montañà, Canellas, Ventura, Riera, Castells, Escorcell, Pellada, Barnet, Pareira, Puní, Cabrera, Mogas, Gibarró i Valls.

## Es ven acreditada

Xocolateria i Lleteria

Raó: a la impremta de LA GRALLA

## DE LA COMARCA

### CARDEDEU

#### La festa d'avui

La festa organitzada per l'Ajuntament per a commemorar el quart aniversari de la República i que ha de tenir lloc avui al Parc Municipal, consistirà en una audició de sardanes, que començarà amb rigurosa puntualitat a un quart de tres d'aquesta tarda.

#### Espectacles

Al Casino, l'Elenc Artístic posarà avui en escena «Seny i amor, amo i senyor».

Al Cinema Montserrat projecten «El vengador solitari» i «El príncipe de media noche».

*El Corresponsal*

#### Germandat Sant Jordi

Diumenge passat, aquesta Germandat celebrà la seva primera reunió ordinària. Després que foren aprovats els comptes de l'any, s'havia de procedir a la reno-

vació anyal de càrrecs de la Directiva, però per unanimitat dels socis foren reelegits els que ja els ocupaven.

Demés foren nomenats comissionats de la festa que es celebrarà els dies 4 i 5 del Maig vinent, En Manuel Torruella i En Jaume Casademunt, pels joves, En Josep Besora i En Lluís Valls, pels casats, per a les festes profanes, i En Martí Batllori i En Joan Cullet, per als actes religiosos.

Després fou discutida una proposició, que quedà damunt la taula per al seu estudi perquè es formin entre els socis, uns grups destinats a socórrer els germans malalts, fent-los la feina de la casa, del camp, criar-los el bestiar, etc; això, demés de la dieta que paga la Germandat.

No cal dir que la proposició fou molt ben acollida, sobretot pel ram de pagès, hom confia que així que la Junta ho hagi estructurat bè, tot seguit quedaran formats aquests nous grups.

JOAN CLUSELLAS

### Felicitacions

Hem vist amb satisfacció que l'Ajuntament ha decidit efectuar l'arranjament dels principals carrers del poble. Especialment l'entrada a La Garriga per la part de Barcelona, es troba en estat tan lamentable, que els carruatges gairebé no poden passar sense exposar-se a veritables perills.

### Grau Jassans

El diputat a les Corts de la República, senyor Grau Jassans, ha fixat la seva residència a La Garriga per tal d'atendre el seu estat de salut, fortament ressentit.

Esperem que li serà grata la seva estada en aquest poble tan acollidor.

### Cinema

Avui, diumenge, es passaran dos films de lama en els locals públics de La Garriga.

Al Círcol de Recreu es projectaran «El negro que tenia el alma blanca» i a L'Alhambra «Eskimo».

Hem de felicitar les empreses quan procuren donar bons espectacles ocm els que ofereixen avui.

*El Corresponsal*

JOSEP M. SANAHUJA

NOTARI

Despatx:

Portalet, 1 : Telèfon 237

GRANOLLERS

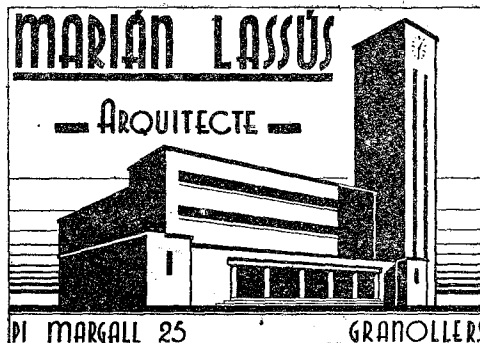
## LA GARRIGA

### Estiuueig

Amb l'arribada de la primavera, La Garriga comença a mostrar les seves característiques notes de color sa i somrient.

Moltes «torres» donen senyals de vida; els hotels comencen a rebre encàrrecs, i, especialment el Balneari Blancafort, centre de reunió d'una escollida part de la societat barcelonina, té tots els seus departaments casi ocupats.

No queden vivendes per a llogar, la qual cosa demostra que la temporada serà digna de l'anomenada d'aquest simpàtic poble de l'alt Vallès.



PLANOLS I PROJECTES  
DE TOTES MENES

Reformes

Pressupostos

Urbanitzacions

Peritatges

Medició i valorització

de Finques

**F. i J. Brustengà**

Antiga CASA ROVIRA

Pastisseria : Confiteria : Comestibles

Novetats en articles per a Regals

Els millors preus Màximes qualitats

Servei a domicili

**Nova Secció de**

**PERFUMERIA**

on trobaran un extens i  
variat assortit de les mi-  
llors marques del país i

estrangeres

GRANOLLERS

Clavé, 30-32 Telèfon 117

*Salvador Comas i Masuet*

Procurador dels Tribunals

Despatx:

Maluquer i Salvador, 25.

GRANOLLERS

**destil·leries  
montaña**



alcohols  
anisats  
licors  
vins

**granollers**

Especialitat

**Anís La Perla del Vallès**

Carrer Joan Montaña, 72

Telèfon 53

**Sucursal a MATARÓ**

## Registre Civil

MESOS DE NOVEMBRE I DESEMBRE  
DEL 1934

### \* NOVEMBRE:

#### NAIXEMENTS

Francesc Llerda i Puigdomènec, fill de Joaquim i Margarida.

Montserrat Gaig i Blasco, de Josep i Encarna.  
M.<sup>a</sup> de la Mercè Grau i Gasch, de Joan i Eulàlia.  
Miquel Rossell i Rossinyol, d'Emili i Carme.  
Anatasi Colom i Masjuan, de Josep i Caterina.  
Josefa Niferola i Santanach, de Josep i Antònia.  
Jaume Virgili i Angelet, de Wenceslau i Teresa.  
Conrad Burguès i Fàbrega, de Cecília.  
Joan Boluda i Gisbert, d'Alfred i Roser.  
Antoni Mayol i Borguñó, de Josep i Assumpta.  
Jordi Palmada i Buyé, d'Angel i Dolors.  
Joan Pascual i Buñuel, de Marcel·lí i Carme.  
Rosa Maria Many i Galvany, de Josep i Rosa.  
Pere de Vega i Brull, d'Isidre i Carme.  
Lluís Vallcorba i Xammà, d'Antoni i Margarida.  
Concepció Vilaró i Canal, de Josep M.<sup>a</sup> i Concepció.

#### MATRIMONIS

Jaume Ter i Ventura, amb Francesca Armengol i Vila.

Rafael Roca i Duran, amb Maria Oliveras i Domènec.

#### DEFUNCIONS

Rosa Paré i Calbó, 55 anys.  
Engràcia Ulldemolins i Corbera, 71 anys.  
Miquel Angel Salvador i Ramon, 65 anys.  
Josefa Maimó i Serra, 30 anys.  
Camil Riu i Riu, 16 anys.  
Francesca Pérez i Vizcaino, 16 anys.  
Jaume Soley i Tremoleras, 83 anys.  
Martina Llanas i Angarón, 73 anys.  
Josep Camps i Escona, 69 anys.  
Tomàs Colomer i Giralt, 86 anys.  
Josepa Toledo i Lloseda, 42 anys.  
Mària Guasch i Blanch, 75 anys.  
Cristòfor Piquer i Pitarch, 78 anys.  
Maria Duran i Argemí, 12 anys.  
Jaume Camps i Xaus, 80 anys.

Total: 16 naixements, 2 matrimonis i 15 defuncions.

## Dr. Joan Grau i Puig

### Metge Cirurgia

Ex-Intern de la Facultat de Medicina de Barcelona: Metge Inspector Municipal de Sanitat

## Raigs Ultra - Violeta

### (SOL D'ALTURA)

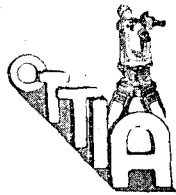
Ofereix la seva nova casa:

Plaça Angel Guimerà, 1, pra.

HORES DE VISITA:

Dies feiners de 9 a 10 del matí  
i de 7 a 9 del vespre.

Dijous i dies festius de 9 a 10  
del matí.



## OFICINA TECNICA

### TREBALLS I INFORMACIONS AGRÍCOLES

**OPERACIONS AGRÍCOLES** :: Plantacions de fruiters  
Planters d'Ametllers

**TOPOGRAFIA** :: Aixecament de plànols: Nivellacions  
Regadius, etc., etc.

**TREBALLS PERICIALS** :: Valoració de finques, col·lites, delimitacions, etc.

**INTERVENCIO** :: Tècnica en la compra-venda de  
finques rústegues

**ADMINISTRACIO** :: Tècnica i econòmica de finques  
rústegues i en indústries rurals

Anselm Clavé, 40

GRANOLLERS

Telèfon 71

### DESEMBRE:

#### NAIXEMENTS

Natàlia Moles i Pujol, filla de Vicenç i de Teresa.  
M.<sup>a</sup> de l'Assumpció Sant i Balasc, de Joan i Carme.  
Rafaela Massagué i Aranda, de Josep i Isabel.  
Antònia Garcia i Leyàs, de Llätzer i Assumpció.  
Mercè Castañé i Prats, de Joan i Maria.  
Jordi Tirvió i Massana, de Lluís i Teresa.  
Concepció Garcia i Polo, de Pere i Maria.  
Florenci Vila i Gallego, de Jaume i Dolors.  
Faustina Gómez i Canals, d'Alfred i Pilar.  
Marcel·lí Roquet i Diumaró, de Pere i Rosa.  
Manuela Martí i Alier, de Joan i Josefa.  
Carme Gurguí i Garriga, de Francesc i Maria.  
Remei Ventura i Tàpies, de Joan i Enrica.  
Maria Sánchez i Ollers, d'Alfons i Pietat.  
Isidre Garriga i Font, de Wenceslau i Ramona.  
Guillem Garcia i Martí, de Josep i Dolors.  
Joaquima Gallardo i López, de Miquel i Pilar.  
Laura Soligó i Forn, de Josep i Anna.  
Esteve Duran i Ventura, de Joan i Teresa.  
Montserrat Cruells i Pericas, de Miquel i Rosa.  
Agustí Saló i Relats, d'Agustí i Maria.  
Miquel Nadal i Carreras, de Jaume i Montserrat.

#### MATRIMONIS

Amador Noguera Bolet, amb Annès Poch Llana.  
Josep Escobar i Saliente, amb Dolors Roura i Barbany.  
Andreu Corominas i Serra, amb Carme Gurguí i Garriga.  
Jaume Serra i Pla, amb Mercè Taradell i Hernández.  
Joan Tort i Comas, amb Concepció Reverter i Ros.  
Josep Belmonte i Soler, amb Victòria Rimundi i Font.  
Josep Flaquer i Ulldemolins, amb Manuela Grau i Xuclà.  
Esteve Jubany i Clapé, amb Roser Berga i Cullerell.  
Francesc Corominas i Garriga, amb Carme Roca i Agell.

## Xocolates REGINA

Demaneu Xocolata-Torró

Exquisit: El millor per a menjar cru

### DEFUNCIONS

Josep Dalmau i Suñer, 64 anys.  
Miquel Alavedra i Tarrades, 58 anys.  
Josefa Oliveras i Samon, 53 anys.  
Amàlia Signes i Solé, 83 anys.  
Sebastià Ventosa i Pou, 73 anys.  
Joan Massó i Roca, 29 anys.  
Miquel Bou i Tremoleras, 70 anys.  
Ismael Rodríguez i Batlle, 12 anys.  
Rosa Gurguí i Serra, de 19 anys.  
Miquela Valls i Casellas, 69 anys.  
Maria Cluet i Corbera, 72 anys.  
Francesc Torras i Robles, 32 anys.  
Catalina Castaño i Venega, 74 anys.  
Andreu Pagès i Llevina, 36 anys.  
Joan Homs i Parramon, 66 anys.  
Total: 22 naixements, 9 matrimonis i 15 defuncions.

Imp. Garrell: Clavé, 25: Tel.: 25 Granollers

## antoni vidal

espanya, 53 :: granollers

gravats al linoleum  
per a imprems

dibuix de propaganda

marques de fàbrica  
cartells i cromos



## ADOBS QUIMICS I ORGANICS

# FRANCESC BOFILL

### GRANOLLERS

Magatzem: Josep Umbert, 41 (carretera de La Roca)  
Despatx: Carrer del Doctor Robert, 6: Telèfons 47 R i 47 X

ARREGLI les seves Joies, Uteres i Relotges, als tallers de la

## CASA RODOREDÀ

La casa que treballa amb més gust  
i polidesa, promptitud i economia

Clavé, 38: CASA RODOREDÀ: Granollers



**SABONS BARANGÉ**

COCO BLANC  
OLIVA EXTRA

BLOCS DE 1/2 QUILO  
**JABALI**

DONEN LA SATISFACCIÓ D'UN RENTAT PERFECTE

**LIBEL**

PER A RENTAR ROBES FINES.

SEDES, LLANES, SEDA ARTIFICIAL

LA FABRICA DE GASOSES I SIFONS

**CLOTET**

per tal de desenrotllar la seva indústria i atendre millor el públic, ha traslladat la fàbrica i despatx a l'espaiós edifici del carrer de

PI I MARGALL, 20

on ha muntat una completa instal·lació de maquinària moderna d'acord amb les més exigents regles d'higiene per a la perfecta elaboració dels seus productes, tan acreditats ja d'anys i anys a tota la comarca.

GASOSES  
**CLOTET**  
PI MARGALL, 20  
TELEFON 74  
Granollers



**Banc Vitalici d'Espanya**

COMPANYIA ANONIMA D'ASSEGURANCES

Vida :: Rendes vitalícies :: Dots  
Transports Marítims i Terrestres

Delegació al Vallès

M. ANGLÉS VILELLA



**GRANOLLERS**



Plaça Guimerà, 6

**Parts i Malalties de la dona : Diatèrmia**

**M. GARRIGA I ROCA**

Professor Ajudant de la Facultat de Medicina de Barcelona

Metge per oposició de la Secció d'Obstetrícia i de Ginecologia de l'Hospital Clínic

**GRANOLLERS**

**Carrer de Prim, 14**

Dies de visita: Dimecres, de 6 a 8 tarda  
Dijous, de 9 a 11 matí  
Diumenges, 9 a 11

**FUNERARIA**

Instal·lada a la

**Casa Drapairet**

La casa més acreditada de Granollers en el comerç de

**Pompes Fúnebres**

Acuradíssim servei a preus sempre limitats

**MANUEL CODINA**

Carrer d'Antoni Molina, 5  
(Davant el dispensari de la Creu Vermella)  
Telèfon 42

**Malalties de la Pell i Sang**

**J. PIERA I CAPARÀ**

Ex-Intern de la Clínica de Dermatologia de l'Hospital Clínic



Visita tots els dies de 4 a 6 tarda

Consell de Cent, 325-pral. 2.<sup>a</sup>

**Barcelona**

Visita els dijous de 9 a 11 matí

Carrer Sant Roc, 10-primer

**Granollers**

# **Garatge Baulenas**

***El més important***

Concessionaris de  
**General Motors S. A.**

**Servei complet  
de l'Automòbil**

**Grans stocks de  
Neumàtics**

Reparacions Mecàniques i Elèctriques  
Instal·lació de Motors d'olis pesats  
Postes de Gasolina i Gasoil  
Rentat d'Autos des de 2 pessetes  
Engrassament a pressió des de 3 ptes.  
Serveis d'inspecció de bateries, aigua  
i aire graduat

***Servei permanent  
de dia i de nit***

Facilitem pressupostos per  
tot el què ens sigui sol·licitat

**CONCESSIONARIS**

**GARATGE BAULENAS**

**Prim, 174 • GRANOLLERS • Telèf. 86**